

PHIÊN ĐẠI BI THẦN CHÚ

Phục hồi Phạn Chú và Việt dịch: HUYỀN THANH

Nại ma la đắc-nại đắc-la nha nha

NAMO RATNA-TRAYĀYA

Nại ma a lật-nha, ách oát lô kê đế thuyết-la nha, bố đề tát đốt nha, ma hạt tát đốt nha, ma hạt cát lỗ nỉ cát nha

NAMAḤ ĀRYA- AVALOKITEŚVARĀYA BODHI-SATVĀYA MAHĀ-SATVĀYA MAHĀ-KĀRUNIKĀYA

Đát đa tháp:

TADYATHĀ:

Án, tát lật-oát bản tháp nại, thê đạt nạp, cát la nha

OM_ SARVA BANDHANA CCHEDANA KĀRĀYA

Tát lật-oát ba bạt, tát ma độ-lỗ, thúc nhiếp nạp, cát la nha

SARVA BHAVA SAMUDRA SUKṢAṆA KĀRĀYA

Tát lật-oát nguyệt đề, bắt-la nhiếp ma nại, cát-la nha

SARVA VYADHI PRASĀMANA KĀRĀYA

Tát lật-oát y đế ô ba đặc-la oát, nguyệt nại nhiếp nại, cát la nha

SARVA TITYU-BHANDRAVA KĀRĀYA

Tát lật-oát ba nghi thực, đắc-la nại nha

SARVA BHAYEŚYO TRANĀYA

Đát tiết, nại ma tư ngật-lý đám

TASMAI NAMASKṚTAM

Y đám, ách lật-nha, ách-oát lỗ kết đế thuyết la, đát oát, nỉ lật can sát

IDAM ĀRYA-AVALOKITEŚVARA-SATVA NĪLAKAṆṬHA

Nại ma hột-lý đạt nham, ách oát lật-đát, điệp sa mê

NĀMA HRDAYA MABRATA ICCHYĀMI

Tát lật-oát ách lật-tháp, tát tháp nạp, thúc bà, tậ đát nại

SARVĀRTHA SĀDHANAM SUDDHAM AJIYAM

Tát lý-oát tát đá nam, ba bát, ma lật cát, nguyệt thúc tháp cát

SARVA BHŪTANAM BHAVA MĀRGA VISUDDHAKAM

Đát đa tháp: ách oát lỗ cát, lỗ cát, ma điệp, lỗ cát cát đa

TADYATHĀ: AVALOKA ĀLOKA-MATI LAUKYATĀ

Y hệ hiết, ma hạt bố đề tát đốt

EHYEHI BODHI-SATVA

Hề, bố đề tát đốt

HE BODHI-SATVA

Hề, ma hạt bố đề tát đỏa

HE MAHĀ-BODHI-SATVA

Hề, bắt-lý nha bố đề tát đỏa

HE VĪRYA BODHI-SATVA

Hề, cát lỗ nỉ cát, tư-ma la, hột-lý đạt nham

HE KĀRUNIKA SMARA HRDAYAM

Y hệ hiết, ách lật-nha, ách oát lỗ kết đế thuyết la, ba la ma mai đắc-lý tức thiệt đát, cát lỗ nỉ cát

EHYHI ĀRYA AVALOKITEŚVARA PRAMAITRI-CITTA KĀRUṆIKA
Cô lỗ, cô lỗ, cát lật-mạt
KURU KURU KARMAM
Tát tháp nha, tát tháp nha, vi điểm
SĀDHAYA SĀDHAYA-VIDYAM
Đế hê, đế hê, mê ách năng
NIHE NIHE ME VARAM
Cát mãng, cát mạt, nguyệt khiêm cát mạt
KĀMAM GAMA VIGAMA
Tịch tháp, do cát thuyết la
SIDDHA YOGESVARA
Đá hô, đá hô, vĩ lật nhan đế, ma hạt vĩ lật nhan đế
DHURU DHURU VIYANTI MAHĀ-VIYANTI
Tháp la, tháp la, tháp la nỉ thuyết la
DHĀRA DHĀRA DHĀRE INDREŚVARA
Toát lạt, toát lạt
CALA CALA
Vĩ ma lạt, ách ma lạt, ma lật đế
VAMALA AMALA AMRTE
**Ách lật nha, ách oát lỗ kết đế thuyết la, ngật-lý thất-nại, tức-nại, tạt trát, ma
cô trát, ách lang ngật-lý đất**
ĀRYA AVALOKITEŚVARA KṚṢṆA-JINA, JAṬA, MAKUṬA
ALUMKṚTA
Nhiếp lý la, lam bát, bát la lam bát, nguyệt lam bát
ŚARĪRA VARAMMA PRAVARAMMA VIRAMMA
Ma hạt tịch tháp, thực tháp, tháp la
MAHĀ-SIDDHA VIDYA-DHĀRA
Ba lạt, ba lạt, ma hạt ba lạt
BALA BALA MAHĀ-BALA
Mạt lạt, ma lạt, ma hạt mạt lạt
MALA MALA MAHĀ-MALA
Toát lạt, toát lạt, ma hạt lạt toát
CALA CALA MAHĀ-CALA
Ngật-lý thất-nại, ba-triệt, ngật-lý thất-nại, oát lật-nạp
KṚṢṆA-PATA, KṚṢṆA-VRṆA
Ngật-lý thất-nạp, ba xa, niếp lật-khát đất nạp
KṚṢṆA-PAKṢA DĪRGHATANA
Hê, ba đắc mạt, hạt tư đạt
HE PADMA-HASTA
Tạt nha, cát la, nỉ nhiếp tạt-lý thuyết la
CARYĀ-KĀLA NĪSA-CARYEŚVARA
Ngật-lý thất-nạp, tát lật-ba, ngật-lý đất nha, ương ba vĩ đất
KṚṢṆA-SARPA KṚTVĀ JYOPAVITA
Y hê hiết, ngôa la hạt ma khát, đắc-lý bố la, đạt hạt nỉ thuyết la
EHYEHI VARĀHA-MUKHA TRI-PURA DAHANEŚVARA
Nại la nha nại, ba lạt lỗ bát, vi nhiếp tháp lý
NĀRĀYAṆA BALA RŪPA VIṢA-DHĀRI
Hê, nỉ lạt can sát
HE NĪLAKANṬHA

Hề, ma hạt hạt lạt, hạt lạt, nguyệt nhiếp, nỉ lạt-tức đất
HE MAHĀ-HĀRA HĀRA VIṢA NIRJITA

Lô cát tiết, la cát vi nhiếp, nạp nhiếp nạp, đôi nhiếp vi nhiếp, nạp nhiếp nạp
LOKAṢYA RĀGA-VIṢA VĪNĀŚANA, DVEṢA-VIṢA NĀŚANA

Mô hạt vi nhiếp, nại nhiếp nại, nễ-lý mộc-khắc triệt nạp
MOHA-VIṢA NĀŚANA, DR̥DHA-KHĀDANA

Hô lô, hô lô
HURU HURU

Môn tạt, môn tạt
MUÑCA MUÑCA

Ma hô lô, ma hô lô
MAHĀ-HURU MAHĀ-HURU

Hạt lạt, hạt lạt
HĀRA HĀRA

Ma hạt ba đặc-ma, nại bát
MAHĀ-PADMA-NABHA

Tát la, tát la, tịch lý, tịch lý, tô lô, tô lô
SARA SARA, SIRI SIRI, SURU SURU

Bộth thiết, bộth thiết, bố tháp nha, bố tháp nha, bố tháp nha
BUDDHI BUDDHI, BODHĀYA BODHĀYA BODHĀYA

Mê đất oát, nỉ lạt can sát
ME SATVA NĪLAKAṆṬHA

Di hề hiết, nỉ lạt can sát
EHYEHI NĪLAKAṆṬHA

Di hề hiết, ngõa ma, tư-thiếp đất, tân hạt ma khát
EHYEHI VAMA-STHITA SIMHA-MUKHA

Hạt tát, hạt tát
HĀSA HĀSA

Môn tạt, môn tạt
MUÑCA MUÑCA

Ma hạt trát trát cấp tát, nỉ lạt nại đa nễ
MAHĀ-ṬAṬA HĀSA NIRNĀDANE

Y hề hiết, bồ bồ, ma hạt tất tháp, do cát thuyết la
EHYEHI BHŪR-BHŪH, MAHĀ-SIDDHA YOGEŚVARA

Ban tháp, ban tháp, ngõa cha
VADHA VADHA VACA

Tát tháp nha, tát tháp nha, vi điếm
SĀDHAYA SĀDHAYA-VIDYAM

Tư ma la, tư ma la, đoan
SMARA SMARA TAM

**Hề, ba cát ngoan, lỗ cát, nguyệt lỗ cát tư-đoan, đất tháp cát đạt, đất đạt, hiết
mê, đất lý xa nam, bắt la tát tháp nha, mê bà ha**
HE BHAGAVAM LOKA VILOKITAM, TATHĀGATA DADĀ HĪME
DARŚNAM PRAKRADĀYA ME SVĀHĀ

Tịch tháp nha, bà ha
SIDDHYA SVĀHĀ

Ma hạt tịch tháp nha, bà ha
MAHĀ-SIDDHYA SVĀHĀ

Tịch tháp, do cát thuyết la nha, bà ha
 SIDDHYA YOGESVARĀYA SVĀHĀ
Nĩ lạt can sát nha, bà hạt
 NĪLAKANṬHĀYA SVĀHĀ
Ngõa la hạt ma khát nha, bà hạt
 VARĀHA-MUKHĀYA SVĀHĀ
Tân hạt ma khát nha, bà hạt
 SIMHA-MUKHĀYA SVĀHĀ
Ma hạt nại la tân hạt ma khát nha, bà hạt
 MAHĀ-NĀRĀ-SIMHA-MUKHĀYA SVĀHĀ
Tịch tháp vi điệp tháp la nha, bà hạt
 SIDDHI VIDYA-DHĀRĀYA SVĀHĀ
Ba đặc-ma, hạt tư-tháp nha, bà hạt
 PADMA-HASTĀYA SVĀHĀ
Ma hạt ba đặc-ma, hạt tư tháp nha, bà hạt
 MAHĀ-PADMA-HASTĀYA SVĀHĀ
Oát tức-la, hạt tư đát nha, bà hạt
 VĀTALA-HASTĀYA SVĀHĀ
Ma hạt oát tức-la, hạt tư-đát nha, bà hạt
 MAHĀ-VĀTALA-HASTĀYA SVĀHĀ
Ngật-lý thất-nạp, tát lạt-ba, cật-lý đát nha, uong ba vĩ đát nha, bà hạt
 KRṢṆA-SARPA, KṚTVĀ JYOPAVITĀYA SVĀHĀ
Ma hạt cát lạt, ma cô trát, tháp la nha, bà hạt
 MAHĀ-KĀRA-MUKTA-DHĀRĀYA SVĀHĀ
Tạt ngật-la, do tháp, tháp la nha, bà hạt
 CAKRA YUDHA DHĀRĀYA SVĀHĀ
Thương khát, nhiếp bặt-đạt nĩ, lạt-nại đát nại, cát la nha, bà hạt
 ŚAN̄KHA ŚABDANI, ṚṆĀDANA KĀRĀYA SVĀHĀ
Bồ tháp nại, cát la nha, bà hạt
 BUDDHĀNĀM KĀRĀYA SVĀHĀ
**Ngõa mạt, tư-can tháp, đê nhiếp, tư thiết đát, ngật-lý thất-nại, ách tức nại
 nha, bà hạt**
 VAMA-SKANDA-VIṢA STHITA KRṢṆA-JINĀYA SVĀHĀ
Ngõa mạt ha tư-đát nguyệt ngật-la tạt lạt-ma nĩ oát tát nại nha, bà hạt
 VAMA-HASTA VYĀGHRA-CAMANI-VĀSANĀYA SVĀHĀ
Lô kê thuyết-la nha, bà hạt
 LOKEŚVARĀYA SVĀHĀ
Ma hạt lô kê thuyết la nha, bà hạt
 MAHĀ-LOKEŚVARĀYA SVĀHĀ
Tát lý oát, tịch thê thuyết la nha, bà hạt
 SARVA SIDDHEŚVARĀYA SVĀHĀ
La khắc-triệt, la khắc-triệt, mạn, bà hạt
 RAKṢA RAKṢA MĀM SVĀHĀ
Cô lỗ, cô lỗ, la khắc-triệt ma lạt-đế nam, bà hạt
 KURU KURU RAKṢA MĀM ṚṢIṆĀM SVĀHĀ
**Nại ma phát cát ngõa đế, ha-lý nha, ách oát lô cát đế thuyết la nha, bồ đề tát
 đỏa nha, ma hạt tát đỏa nha, ma hạt cát lỗ nĩ cát nha, tịch diện đô mê, mấn đặc-la
 ba đạt nĩ, bà hạt**

MAMAḤ BHAGAVATE ĀRYA-AVALOKITEŚVARĀYA BODHI-
SATVĀYA MAHĀ-SATVĀYA MAHĀ-KĀRUNĪKĀYA
SIDDHYANTU ME MANTRA-PĀDAYA SVĀHĀ

PHIÊN ĐẠI BI THẦN CHÚ
Hết

07/01/2015